



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 June 2010
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Пятнадцатая сессия

Пункт 6 повестки дня

Универсальный периодический обзор

Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору*

Турция

* Ранее документ был издан под условным обозначением A/HRC/WG.6/8/L.12.
Приложение к настоящему докладу распространяется в том виде, в каком оно было
получено.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение	1–4	3
I. Резюме процесса обзора	5–99	3
А. Представление государства – объекта обзора.....	5–16	3
В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора.....	17–99	5
II. Выводы и/или рекомендации	100–106	16
Приложение		
Состав делегации		29

Введение

1. Рабочая группа по универсальному периодическому обзору, учрежденная в соответствии с резолюцией 5/1 Совета по правам человека, провела свою восьмую сессию 3–14 мая 2010 года. Обзор по Турции состоялся на 12-м заседании 10 мая 2010 года. Делегацию Турции возглавлял заместитель Премьер-министра и Государственный министр г-н Джемиль Чичек. На своем 16-м заседании, состоявшемся 12 мая 2010 года, Рабочая группа приняла настоящий доклад по Турции.
2. 7 сентября 2009 года Совет по правам человека отобрал группу докладчиков ("тройку") для содействия проведению обзора по Турции в составе представителей следующих стран: Анголы, Кубы и Саудовской Аравии.
3. В соответствии с пунктом 15 приложения к резолюции 5/1 для проведения обзора по Турции были изданы следующие документы:
 - а) национальный доклад/письменное представление в соответствии с пунктом 15 а) (A/HRC/WG.6/8/TUR/1 и A/HRC/WG.6/8/TUR/1/Corr.1);
 - б) подборка, подготовленная Управлением Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/8/TUR/2);
 - в) резюме, подготовленное УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/8/TUR/3).
4. Через "тройку" Турции был препровожден перечень вопросов, заранее подготовленных Чешской Республикой, Кипром, Данией, Германией, Грецией, Ирландией, Лихтенштейном, Нидерландами, Норвегией, Словенией, Швецией, Швейцарией и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии. С этими вопросами можно ознакомиться на сайте универсального периодического обзора в экстранете.

I. Резюме процесса обзора

A. Представление государства – объекта обзора

5. Во вступительном заявлении глава делегации Турции отметил пользу настоящего обзора для Турции и поблагодарил все заинтересованные стороны, содействовавшие этому процессу, и те страны, которые представили заранее подготовленные письменные вопросы. В ходе подготовки национального доклада приоритетное внимание было уделено консультациям с гражданским обществом. Решающее значение при определении приоритетов, связанных с докладом, имели материалы, полученные на консультативном совещании в декабре 2009 года и в рамках призыва на веб-странице Министерства иностранных дел. Было высказано намерение, что это сотрудничество продолжится. За период после представления доклада благодаря динамичной программе реформ в области прав человека в Турции произошли новые изменения.
6. Турция считает защиту и поощрение прав человека одним из политических приоритетов. На фоне борьбы с терроризмом был развернут широкий процесс реформ, охватывавший, в частности, внесение двух конституционных поправок (2001 год, 2004 год), девять пакетов реформенных мер и принятие новых

Гражданского и Уголовного кодексов. Руководящую роль в этом процессе играла Группа по мониторингу реформ в составе нескольких министров.

7. Турция руководствовалась универсальными стандартами при внесении поправок в законодательство, ускорила ратификацию международных конвенций и активизировала подготовку сотрудников правоохранительных органов и других гражданских служащих, что привело к полному изменению мировоззрения. В 2005 году с Европейским союзом начались переговоры о присоединении. В 2009 году Турция ходатайствовала о том, чтобы стать наблюдателем при Европейском агентстве по основным правам.

8. Статья 90 Конституции с внесенными поправками предусматривает, что в случае коллизии между положениями национального законодательства и международными соглашениями последние имеют преимущественную силу.

9. Высшая мера наказания, которая не применяется с 1984 года, была полностью отменена в 2004 году.

10. В 1987 году турецким гражданам было предоставлено право на подачу индивидуальных петиций в Европейский суд по правам человека. Его обязательная юрисдикция была признана в 1990 году. Судебные постановления переводятся и распространяются среди соответствующих учреждений, их воздействие и результаты оцениваются, принимаются необходимые превентивные меры, и, как только они становятся окончательными, соответствующим сторонам выплачивается компенсация.

11. Новые конституционные поправки, внесенные в мае 2010 года, касались, в частности, позитивной дискриминации в интересах детей, престарелых, инвалидов и родственников погибших; защиты личных данных; обязательства принимать все меры для предупреждения жестокого обращения с детьми; создания учреждения омбудсмена; предоставления права на подачу индивидуальных петиций в Конституционный суд; установления прав на ведение коллективных переговоров для гражданских служащих и государственных сотрудников; и введения процедуры судебного надзора за решениями Верховного военного совета и Верховного совета судей и прокуроров.

12. Стратегия судебной реформы и связанный с ней план действий, которые были окончательно подготовлены в августе 2009 года, направлены на повышение независимости судебных органов, их нейтральности, продуктивности работы, эффективности и профессиональной компетентности. Важным элементом явилось создание апелляционных судов промежуточной инстанции в сфере гражданского и административного правосудия.

13. В соответствии с Парижскими принципами будет создано национальное правозащитное учреждение, которое одновременно будет выступать в качестве национального превентивного механизма в рамках ФП-КПП. Были устранены конституционные препятствия в отношении Закона об омбудсмене. Разрабатывается проект закона о новом независимом механизме подачи и рассмотрения жалоб по линии агентства по обеспечению соблюдения законодательства.

14. Был подготовлен проект закона о совете по недискриминации и равенству, основанный на международных стандартах. Признаки недискриминации включают в себя, в частности, сексуальный идентитет, инвалидность и этническое происхождение.

15. Турция является государством-участником антикоррупционных конвенций Организации Объединенных Наций, Совета Европы и ОЭСР и активно уча-

ствуется в ГПК Совета Европы. В 2010 году были приняты национальная антикоррупционная стратегия и связанный с ней план действий.

16. Делегация подчеркнула, что за последнее десятилетие были предприняты важные шаги в целях защиты прав человека, и, отметив необходимость дальнейших законодательных и административных мер, заявила о решимости и политической воле Турции продолжать свои усилия.

В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора

17. В ходе интерактивного диалога с заявлениями выступили 54 делегации. Ряд делегаций выразили признательность за всеобъемлющее представление национального доклада и за ответы на заранее подготовленные вопросы. Дополнительные заявления, которые не были озвучены в ходе интерактивного диалога из-за временных ограничений, будут размещены на сайте универсального периодического обзора в экстранете, когда их текст будет получен¹. Рекомендации, высказанные во время диалога, содержатся в разделе II настоящего доклада.

18. Саудовская Аравия отметила предпринятую Турцией всеобъемлющую реформу в сфере прав человека, включая конституционные поправки и планы по созданию национального правозащитного учреждения. Она признала меры по обеспечению фактического осуществления права на образование, в том числе посредством девятого стратегического плана развития, направленного также на увеличение контингента учащихся-девочек, в частности в сельских районах. Она сделала рекомендации.

19. Греция позитивно оценила усилия правительства по повышению уровня защиты прав человека и отметила недавно принятые конституционные поправки. Греция сделала рекомендации.

20. Алжир упомянул об исторических связях, которые он на протяжении столетий поддерживает с Турцией. Он признал участие гражданского общества в подготовке национального доклада. Алжир акцентировал внимание на прогрессе, достигнутом в области базового образования, и законодательных мерах по улучшению положения женщин. Он отметил сохранение высоких уровней материнской и младенческой смертности. Алжир сформулировал рекомендации.

21. Бразилия дала позитивную оценку отмене смертной казни и отметила заметное сокращение масштабов детского труда. Она выразила обеспокоенность сохраняющейся враждебностью к этническим и религиозным меньшинствам и насилием в отношении женщин. Бразилия спросила, не может ли Турция пересмотреть свое законодательство с целью квалификации расистских мотивов в качестве отягчающего обстоятельства, и задала вопрос о том, какой установлен круг уголовно наказуемых преступлений в сфере печати. Бразилия сделала рекомендации.

22. Катар позитивно оценил процесс законодательной реформы, развернутой с 2001 года в целях укрепления прав человека. Он отметил усилия по борьбе с

¹ Словения, Венгрия, Непал, Новая Зеландия, Республика Корея, Финляндия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Джибути, Казахстан, Польша, Оман, Китай, Вьетнам, Мальдивские Острова, Шри-Ланка, Йемен, Афганистан, Колумбия, Экваториальная Гвинея, Малайзия, Нигерия, Португалия, Словакия, Сирийская Арабская Республика, Гана, Буркина-Фасо и Албания.

неравенством и дискриминацией, а также приверженность Турции совершенствованию образования, которое является обязательным и бесплатным для всех.

23. Кипр отметил, что Европейский суд по правам человека неоднократно постановлял, что Турция виновна в нарушениях основных статей ЕКПЧ на Кипре. Суд подчеркивал ответственность Турции, вследствие ее продолжающегося военного присутствия на острове, за эти нарушения, совершенные ее вооруженными силами или подчиненной ей местной администрацией, и, таким образом, ее обязательство гарантировать все права человека в данном районе. Кипр сформулировал рекомендации.

24. Азербайджан приветствовал проводимую Турцией "политику нулевой терпимости" к пыткам и отметил создание Комиссии по обеспечению равных возможностей для мужчин и женщин. Азербайджан поддержал усилия Турции в целях ликвидации такого бедствия, как терроризм, и высоко оценил меры по поощрению и защите прав человека в условиях борьбы с терроризмом. Азербайджан сделал рекомендации.

25. Беларусь признала традиции и опыт Турции в проведении реформы. Она отметила проводимую правительством "политику нулевой терпимости", направленную на искоренение пыток. Беларусь позитивно оценила усилия по обеспечению соблюдения прав ребенка, достижению гендерного равенства и ликвидации торговли людьми. Она сделала рекомендации.

26. Индонезия отметила усилия, прилагаемые Турцией в целях согласования национального правозащитного законодательства с международными стандартами, и подчеркнула тот факт, что Турция является участником основных международных договоров. Она акцентировала внимание на укреплении национальной системы образования и приверженности правительства искоренению как пыток, так и торговли людьми. Индонезия сделала рекомендации.

27. Тунис отметил ряд конституционных поправок в целях гарантирования прав человека и согласования внутреннего законодательства с международными стандартами. Он приветствовал усилия по поощрению прав женщин, включая снятие Турцией оговорок к КЛДЖ, и акцентировал внимание на том, что в настоящее время закон предусматривает назначение пожизненного тюремного заключения за "преступления на почве оскорбленной чести". Тунис сделал рекомендацию.

28. Швейцария признала, что делегация Турции рассмотрела заранее направленные вопросы. Она упомянула, что утверждения о пытках и другом жестоком обращении остаются частыми. Статьи 301 и 318 Уголовного кодекса узаконивают притеснения и преследования правозащитников. Швейцария сформулировала рекомендации.

29. Ливан подчеркнул решение Турции направить постоянное приглашение мандатариям специальных процедур и отметил реформы Уголовного кодекса, в которых находит отражение стратегия совершенствования судебной системы. Ливан спросил о мерах по созданию независимого правозащитного учреждения и акцентировал внимание на усилиях по поощрению прав женщин и решению проблемы насилия в семье.

30. Италия позитивно оценила усилия по реформированию правовой системы, включая отмену смертной казни, и призвала продолжать проводить политику нулевой терпимости к пыткам и поощрять права женщин. Италия приветствовала взятые Турцией обязательства в отношении свободы религии. Она сделала рекомендацию.

31. Бахрейн приветствовал правовую реформу, проводимую с 2001 года в целях корректировки национального законодательства с учетом международного права прав человека. Он отметил недавние меры, принятые с целью создания независимого национального правозащитного учреждения. Бахрейн заявил о своем желании воспользоваться турецким опытом в области прав человека. Он сделал рекомендацию.
32. Дания поинтересовалась тем, каким образом Турция планирует предотвращать акты пыток и жестокого обращения, которые по-прежнему встречаются часто, несмотря на усилия по борьбе с ними, и просила представить дополнительную информацию о мерах, принятых для обеспечения прав этнических и религиозных групп, в частности немусульманских религиозных меньшинств. Дания сформулировала рекомендации.
33. Кыргызстан признал вклад Турции в поощрение безопасности в регионе. Кыргызстан отметил ее твердую политику по борьбе с детским трудом и внимание, уделяемое образованию, защите детей, гендерному равенству и правам женщин. Кыргызстан сделал рекомендации.
34. Сомали признала инклюзивный консультативный процесс, проведенный в ходе подготовки национального доклада, и приоритетное внимание, уделяемое правительством правам человека с 2001 года. Она привела ряд национальных планов в качестве примеров и призвала к разработке "дорожной карты" в области убежища и миграции. Она выразила признательность правительству Турции за организацию у себя в стране международной конференции по Сомали с 21 по 23 мая 2010 года.
35. Отвечая на вопросы, Турция отметила конституционные гарантии запрещения дискриминации, охватывающие лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров. Право на свободу собраний для таких лиц подтверждено прецедентным правом верховных судов, и все преступления на почве ненависти, включая преступления, основанные на признаках сексуального идентитета, считаются недопустимыми.
36. С тем чтобы обеспечить равенство на практике, Турция сотрудничает с представителями, в частности, алевис и рома и пересматривает учебные программы в целях устранения любых дискриминационных моментов.
37. Различные традиционно используемые диалекты и языки преподаются на частных курсах и на вновь созданных университетских факультетах, и в эфир выходят программы на таких языках, как курдский и арабский.
38. С подписанием Лозаннского мирного договора Турция взяла на себя ответственность за защиту немусульманских граждан как меньшинств. Любые этнические, расовые, языковые и другие группы не признаются в качестве таковых. В отношении меньшинств применяется позитивная дискриминация, включая преподавание на родном языке в школах для меньшинств. Новый Закон о фондах обеспечил значительный прогресс с точки зрения возможностей фондов приобретать имущество, участвовать в международной деятельности и получать финансовую помощь.
39. Гендерное равенство перед законом является конституционным принципом. Убийства на почве оскорбленной чести караются пожизненным тюремным заключением в условиях строгого режима, и осуществляются инициативы по защите женщин от насилия. В 2005 и 2009 годах соответственно были созданы Межминистерский комитет по мониторингу насилия в отношении женщин и Парламентская комиссия по равным возможностям для женщин и мужчин. Под-

готовка по проблематике насилия в семье и по вопросам обновленных законодательных положений, касающихся гендерного равенства, обеспечивается для сотрудников правоохранительных органов, медицинских работников, судей, прокуроров и военнослужащих и вскоре будет также обеспечиваться для религиозных лидеров.

40. Полигамия и чисто религиозные браки, а также осмотры половых органов запрещены. Имеются приюты для женщин, подвергшихся насилию, и их число планируется увеличить.

41. В 2009 году был учрежден Парламентский комитет для мониторинга осуществления Конвенции о правах ребенка. В 2005 году вступил в силу Закон о защите детей. С целью обеспечения того, чтобы дела всех детей-подозреваемых, без каких-либо различий в отношении возраста, рассматривались на основании одного и того же правового режима в соответствующих судах по делам несовершеннолетних, в Закон о борьбе с терроризмом будут внесены поправки. В период с 1997 года произошло значительное сокращение использования детского труда, и к 2015 году будут устранены наихудшие формы детского труда. По мнению МОТ, Турция входит в число стран, которые наиболее эффективно борются с детским трудом.

42. Была разработана новая система отправления правосудия, основанная на принципе защиты детей. Несовершеннолетние-подозреваемые не могут быть подвергнуты допросу или следственным действиям без присутствия адвоката, и обязательным является назначение защитника. Судьи должны обладать экспертными знаниями в области детской психологии и социальных услуг, а судебные слушания по делам, в которых несовершеннолетние проходят в качестве подозреваемых, проводятся в закрытом заседании. Сотрудники правоохранительных органов, занимающиеся вопросами делинквентности детей, получают специальную подготовку в области психологии и не носят униформу. Использование наручников запрещается.

43. Турция подписала Европейскую конвенцию о защите детей от эксплуатации и надругательств сексуального характера. В распоряжении детей и женщин, которые сталкиваются с надругательствами, имеется телефонная линия помощи с номером "183". Существуют 38 центров для детей и молодежи, предоставляющих социальные услуги детям, живущим или работающим на улице.

44. Турция преисполнена решимости обеспечить всеобъемлющую доступность образования, подготовки, занятости, имущественных прав и услуг для инвалидов.

45. Свобода религии и убеждений и свобода собраний гарантированы для всех. Указание информации о религии в семейных регистрах является добровольным. В прошлом отмечались отдельные досадные нападения на лиц, принадлежащих к различным религиям. Турция заявила, что она сожалеет о всех преступлениях на почве ненависти, и отметила, что в циркуляре 2007 года, изданном Министерством внутренних дел, содержатся инструкции в целях предупреждения таких инцидентов и поощрения культуры сосуществования и мира.

46. Филиппины отметили планы Турции создать национальное правозащитное учреждение и дали позитивную оценку отмене смертной казни и снятию оговорок к КЛДЖ. Филиппины позитивно оценили увеличение контингента учащихся-девочек на уровне начального образования, партнерство Турции с неправительственными организациями в целях оказания помощи жертвам тор-

говли людьми и образование в области прав человека для государственных должностных лиц. Филиппины представили рекомендации.

47. Болгария отметила тот факт, что в период 1908–1945 годов сотни тысяч принадлежащих к болгарской нации лиц из Восточной Фракии были вынуждены покинуть свои дома и нашли убежище в Болгарии. Она подчеркнула, что существуют нерешенные вопросы, касающиеся их права на жилье, землю и собственность, и поинтересовалась ходом осуществления Закона о фондах. Болгария сформулировала рекомендации.

48. Армения заявила, что, хотя в Турции достигнут некоторый прогресс применительно к обеспечению прав человека, она считает важным подчеркнуть ряд мер, которые помогут привести положение в области прав человека в Турции в соответствие с ее международными обязательствами. Она заявила, что сохранение насилия в отношении женщин и детей приводит в замешательство, и приветствовала принятие Национального плана действий по борьбе с торговлей людьми. Армения приветствовала также произошедшие в турецком обществе изменения, направленные на выяснение событий прошлого. Армения сделала рекомендации.

49. Палестина, сославшись, в частности, на дискриминацию, гендерное равенство и защиту беженцев, отметила усилия по реформированию судебной системы, созданию национального правозащитного учреждения и ратификации международных договоров по правам человека. Палестина признала усилия в целях укрепления диалога между цивилизациями. Она сделала рекомендацию.

50. Норвегия высоко оценила сфокусирование усилий на осуществлении национальных реформ, как указывается в национальном докладе. Она упомянула о посещении страны в 2004 году Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о положении правозащитников. Она отметила сообщения о нарушениях основополагающих прав лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров. Норвегия сделала рекомендации.

51. Российская Федерация с удовлетворением отметила усилия Турции по приведению законодательства в соответствие с международными правозащитными стандартами. Она отметила прогресс, достигнутый, в частности, в осуществлении экономических, социальных и культурных прав и сокращении уровня неграмотности. Российская Федерация отметила то особое внимание, которое уделяется борьбе с торговлей людьми. Она представила рекомендации.

52. Чили признала усилия Турции по уважению и поощрению прав человека. Чили сделала рекомендации.

53. Египет отметил усилия, предпринятые в областях права на образование и защиты прав женщин и детей, включая борьбу против детского труда, программы, направленные на укрепление гендерного равенства и борьбу с насилием в отношении женщин, и усилия по борьбе с торговлей людьми. Египет сформулировал рекомендации.

54. Пакистан отметил меры по укреплению конституционных гарантий, обеспечивающих равенство обращения, недискриминацию и уважение прав человека. Реализация пакета законодательных реформ привела к достижению соответствующих результатов в сфере свободы выражения мнений и ассоциации, религии, судебной системы и борьбы против коррупции. Пакистан просил сообщить информацию о координации работы правозащитных органов и их взаимодействии с государственными органами. Пакистан представил рекомендацию.

55. Бангладеш признала усилия Турции по реформированию своих правовых рамок, включая систему уголовного правосудия, и обеспечение сбалансированности между решением проблемы подстрекательства к социальной, расовой, религиозной или местнической ненависти и поддержанием высоких стандартов свободы выражения мнений. Бангладеш подчеркнула прогресс в деле сокращения масштабов нищеты и в доступе к базовым услугам. Она сделала рекомендации.
56. Испания признала крайне важную роль, которую играет Турция в процессе диалога и обеспечения взаимопонимания между религиями и культурами. Она отметила решение Турции отменить смертную казнь за все преступления и возможность быстрой ратификации ФП-КПП. Испания сделала рекомендации.
57. Канада приветствовала снятие Турцией своих оговорок и заявления к КЛДЖ, а также создание парламентской комиссии по гендерному равенству. Она отметила обеспокоенности, выраженные региональными организациями и механизмами в отношении ограничительного толкования концепции религиозных и этнических меньшинств и турецкого закона об Интернете. Канада представила рекомендации.
58. Объединенные Арабские Эмираты подчеркнули достижения Турции в области образования, включая обеспечение бесплатного и обязательного образования для всех детей в государственных школах, и признали усилия по совершенствованию системы образования в рамках политики равных возможностей. Они представили рекомендацию.
59. Швеция приветствовала усилия с целью улучшения тюремных условий, выразив в то же время обеспокоенности по поводу предполагаемых пыток, одиночного заключения, ненадлежащей медицинской помощи и содержания детей в условиях, незначительно отличающихся от условий для взрослых, и просила сообщить дополнительную информацию по этим вопросам. Сославшись на сообщения о задержании беженцев и просителей убежища, Швеция просила представить информацию об инициативах для снятия этих обеспокоенностей. Швеция представила рекомендации.
60. Индия отметила проводимые Турцией реформы в сфере прав человека, в том числе посредством девяти пакетов мер по конституционной реформе, в частности в области гражданских и политических прав. Индия сослалась на обеспокоенности СГООН по поводу ограничительного определения меньшинств и просила представить дополнительную информацию в этой связи. Она призвала Турцию ускорить создание национального правозащитного учреждения.
61. Сенегал отметил прогресс с точки зрения охвата девочек школьным образованием и в рамках институционального и законодательного поощрения и защиты прав человека. Отметив продолжающиеся усилия с целью надлежащего решения проблемы, он заявил, что насилие в отношении женщин по-прежнему является предметом обеспокоенности. Сенегал сделал рекомендации.
62. Венесуэла (Боливарианская Республика) признала усилия Турции с целью гарантирования права на образование, благодаря которым показатель охвата начальным школьным образованием составил 90%, а показатели отсева достигли отметки ниже 1%. Венесуэла отметила социальные субсидии, предоставляемые семьям с низкими доходами при условии посещения школы детьми, и то внимание, которое уделяется охвату образованием девочек, в частности в сельских районах. Венесуэла представила рекомендацию.

63. Делегация Турции коснулась борьбы Турции против PKK, международно признанной террористической организации, которая причастна к наркоторговле и торговле людьми и несет ответственность за гибель 40 000 человек. Турция стремится не жертвовать правами человека в своей борьбе с терроризмом. Она отметила, что трудности вызваны отсутствием международного определения терроризма. Турция преисполнена решимости бороться против пыток и жестокого обращения, проводя свою политику нулевой терпимости к ним, и сотрудничает со всеми международными органами по мониторингу. Рекомендации ЕКПП и КПП были приняты во внимание. Турция опубликовала все доклады ЕКПП за период с 2001 года.

64. В решении, вынесенном Кассационным судом в 2002 году, пытки были признаны преступлением против человечности, а заявления, полученные под пыткой, не признаются в качестве доказательства. В 2008 и 2009 годах 50 000 сотрудников правоохранительных органов прошли подготовку по правам человека. Было подготовлено руководство по вопросам прав человека и снятия показаний. В соответствии с международными стандартами было создано 30 новых помещений для снятия показаний.

65. В 2009 году была реализована инициатива, касающаяся контроля за беспорядками и запрещения несоразмерного применения силы, были приняты дисциплинарные санкции, и на 2011 год запланировано осуществление проекта по вопросам предупреждения.

66. Прокуроры уведомляют родственников подозреваемых лиц, находящихся под стражей, включая лиц, которые подозреваются в предполагаемых террористических преступлениях, об аресте. Подозреваемые имеют право на получение доступа к адвокату. Эта свобода может быть ограничена лишь на 24 часа по решению судьи в связи с преступлениями терроризма, и без присутствия адвоката не может быть снято никаких показаний. В 2008 и 2009 годах антитеррористические подразделения полицейских управлений в 44 провинциях были оснащены аудио- и видеозаписывающим оборудованием. Каких-либо других официальных мест содержания под стражей, помимо мест, находящихся в ведении правоохранительных органов, не существует.

67. Свобода выражения мнений является неотъемлемой частью демократического порядка Турции, и соответствующее законодательство приводится в соответствие с прецедентным правом, разработанным в связи с ЕКПЧ, а также другими международными договорами по правам человека. Для устранения некоторых проблем, касающихся осуществления статьи 301 Уголовного кодекса, в нее были внесены поправки. Министерство юстиции сформировало рабочую группу с целью пересмотра некоторых статей, которые были сочтены проблематичными неправительственными организациями и международными органами.

68. Судьи и прокуроры проходят подготовку в академии юстиции по вопросам свободы печати и свободы выражения мнений. В 2007 году был промульжирован закон о доступе к Интернету и о борьбе с преступлениями, совершаемыми через Интернет. Доступ к Интернету может быть ограничен только в случае ограниченного числа преступлений по решению судьи в соответствии с законом.

69. В целях устранения различий в доходах, существующих между регионами, с 1960-х годов Турция осуществляет планы и стратегии развития.

70. Добровольное возвращение внутренне перемещенных лиц облегчается благодаря осуществляемому совместно с ПРООН проекту "Возвращение в деревни", который предусматривает, в частности, всеобъемлющие меры, такие,

как инвестиции в инфраструктуру и оказание прямой материальной и профессиональной помощи. Кроме того, в соответствии с Законом 5233 о компенсации ущерб, нанесенный гражданам в результате терроризма, возмещается на любительской основе.

71. Нидерланды приветствовали верховенство международных соглашений над внутренним правом и улучшение тюремных условий. Остаются обеспокоенности по поводу приостановления создания учреждения омбудсмена, непризнания языковых меньшинств, помимо немусульманских меньшинств, упоминаемых в Лозаннском мирном договоре, и ряда законов, которые могут ограничивать свободу выражения мнений, включая антитеррористический закон и статью 301 Уголовного кодекса с внесенными в 2008 году поправками. Нидерланды представили рекомендации.

72. Босния и Герцеговина приветствовала ратификацию Турцией ряда договоров, однако отметила оговорки к некоторым другим из них. Она сделала акцент на реформе Уголовного кодекса, Законе об инвалидности и Законе о защите детей. Она выразила обеспокоенность по поводу недостаточного осуществления стратегий по борьбе с насилием в отношении женщин и несоздания учреждения омбудсмена в соответствии с Парижскими принципами.

73. Иордания с удовлетворением отметила процесс правозащитной реформы, направленный, в частности, на согласование законодательных рамок с международными правозащитными стандартами. Иордания сделала акцент на отмене смертной казни и прогрессе, достигнутом в борьбе против пыток и коррупции и в деле поощрения независимости судебных органов. Иордания сделала рекомендации.

74. Мексика упомянула об усилиях Турции и проводимом процессе реформ с 2001 года. Она отметила приверженность Турции правам человека, отражением которой служит ратификация ряда договоров, а также ее сотрудничество с механизмами Совета. Она представила рекомендации.

75. Чешская Республика высоко оценила национальный доклад Турции и приветствовала подписание ею ФП-КПП. Она сформулировала рекомендации.

76. Соединенные Штаты Америки высоко оценили достигнутый Турцией прогресс в сфере политических реформ и усилия по достижению консенсуса в отношении конституционной реформы и осуществлению ее Инициативы в области национального единства и дружбы. Они признали уменьшение числа случаев уголовного преследования по статье 301 Уголовного кодекса и усилия в целях пресечения злоупотребления властью со стороны сил безопасности, однако выразили обеспокоенность по поводу других положений Кодекса, включая статью 318, и отдельных разделов закона о борьбе с террором. Они просили представить дополнительные сведения в отношении деятельности рабочей группы по рассмотрению статей, касающихся свободы выражения мнений. Они представили рекомендации.

77. Судан позитивно оценил проводимую Турцией политику в области образования, включая электронную базу данных о школьном контингенте для выявления случаев незачисления в школу и отсева из школы. Судан выразил надежду на осуществление совместного проекта, направленного на сокращение неграмотности среди женщин. Он приветствовал Закон о защите детей, вступивший в силу в 2005 году. Судан сделал рекомендацию.

78. Уругвай отметил отмену смертной казни и приветствовал недавнюю ратификацию КПИ и подписание Факультативного протокола к ней. Он принял к

сведению мероприятия в области профессиональной подготовки для судей и прокуроров, посвященные проблематике применения Уголовного кодекса, и приветствовал инициативы по поощрению прав детей в сотрудничестве с учреждениями Организации Объединенных Наций. Судан представил рекомендации.

79. Аргентина позитивно оценила достижения Турции в согласовании внутренних законов с международными стандартами. Аргентина представила рекомендации.

80. Кувейт приветствовал меры по укреплению сотрудничества с международными правозащитными учреждениями и усилия по решению проблем в области прав человека. Он сослался на реформы, касающиеся борьбы против пыток, тюремной системы и свободы выражения мнений и ассоциации. Судан также высоко оценил меры в сфере прав детей. Кувейт сделал рекомендации.

81. Австрия приветствовала задействование гражданского общества в подготовке доклада Турции и направление ею постоянного приглашения специальным процедурам. Она выразила обеспокоенность по поводу оговорок к договорам о правах человека и закрепленного в ее Конституции определения "меньшинств". Австрия задала вопрос о намерении Турции в отношении "перехода к демократии". Она приветствовала конституционную реформу и создание должности омбудсмена, однако выразила обеспокоенность системой отправления правосудия по делам несовершеннолетних. Она сделала рекомендации.

82. Ливийская Арабская Джамахирия отметила достигнутые Турцией улучшения в положении в области прав человека и просила представить информацию о программах подготовки для сотрудников, занимающихся вопросами прав человека, планах включения образования по правам человека в школьные учебные программы и двусторонних программах и проектах укрепления институционального потенциала. Она представила рекомендации.

83. Австралия приветствовала предпринятую Турцией кампанию по повышению информированности населения о недискриминации и выразила обеспокоенность текущими ограничениями свободы выражения мнений, включая эфирное вещание на языках меньшинств. Австралия указала на возможность того, что широкое толкование закона о борьбе с террором может привести к новым уголовным преследованиям и вынесению несоразмерных тюремных приговоров. Она отметила обеспокоенности по поводу насилия в отношении женщин и необходимость расширения их политических прав и возможностей. Австралия вынесла рекомендации.

84. Франция приветствовала приверженность Турции разработке антидискриминационного законодательства и спросила о мерах по обеспечению того, чтобы все общины пользовались правами, признанными за всеми турецкими гражданами. Франция с обеспокоенностью отметила отказ в доступе к 3 700 вебсайтам. Франция спросила о том, рассмотрит ли Турция возможность подписания КНИ, и о препятствиях для ее ратификации. Она сделала рекомендации.

85. Марокко высоко оценило усилия Турции по поощрению диалога между народами, культурами и цивилизациями и приветствовало приоритетное внимание, уделяемое образованию и подготовке по правам человека в рамках национальной стратегии обеспечения информированности о правах человека. Марокко представило рекомендации.

86. Япония приветствовала развернутый Турцией всеобъемлющий процесс реформ в области прав человека и позитивные изменения, касающиеся свободы выражения мнений, и признала ее более либеральный подход параллельно с усилиями по присоединению к Европейскому союзу. Несмотря на предпринимаемые усилия, Япония отметила сохраняющиеся вызовы в отношении прав женщин и притеснения и преследования правозащитников. Япония представила рекомендации.

87. Германия приветствовала пенализацию "чрезмерного физического наказания", однако сослалась на то, что адвокаты, занимающиеся вопросами прав человека, согласно сообщениям, подвергаются административному и уголовному преследованию, несмотря на поправки к статье 301 Уголовного кодекса, касающиеся "порочения турецкости". Она просила представить информацию по поводу ответов Турции и соответствующих усилий. Германия представила рекомендации.

88. Ирак приветствовал прогресс Турции в осуществлении национальной стратегии с целью отмены смертной казни, создание управления омбудсмена в 2006 году и решение разрешить гражданам использовать языки меньшинств, включая курдский и арабский. Ирак сделал рекомендацию.

89. Ирландия высоко оценила национальные планы действий по борьбе с насилием в отношении женщин в семье и по обеспечению гендерного равенства, приветствовала реформы, касающиеся положения курдского меньшинства, и призвала предпринять дальнейшие шаги с целью полного признания прав меньшинств. Ирландия представила рекомендации.

90. Украина высоко оценила усилия Турции по борьбе против торговли людьми и ее предупреждению, просила представить информацию о сотрудничестве с гражданским обществом и приветствовала соответствующие кампании по повышению информированности. Предметом для беспокойства по-прежнему выступают дискриминация в отношении женщин и широкое распространение насилия в семье, а также надругательства над женщинами и детьми и жестокое обращение с ними. Украина представила рекомендации.

91. Делегация Турции заявила, что тем, не имеющим статуса беженцев просителям убежища, жизни которых угрожает опасность в их собственных странах, разрешается временно находиться в Турции и что их образовательные, социальные и медицинские потребности принимаются во внимание. С марта 2010 года беженцы были освобождены от внесения платы за проживание в стране и получили право на убежище до даты своей депортации.

92. Надлежащее законодательство приводится в соответствие с международными стандартами, и Турция работает над новым законом об убежище. Турция также пытается улучшить условия размещения мигрантов с неурегулированным статусом, которые, согласно новому циркуляру Министерства внутренних дел, изданному в марте 2010 года, содержатся в депортационных центрах и не помещаются в центры содержания под стражей задержанных правонарушителей.

93. Равные права предоставляются для беженцев и просителей убежища из восточной части Турции. Они пользуются медицинскими услугами и получают восьмилетнее начальное образование и могут проживать в Турции до тех пор, пока не будут расселены УВКБ в третьей стране. Депортационные центры были созданы в 33 провинциях, и запланировано создать еще шесть.

94. Турция преисполнена решимости бороться с торговлей людьми. В марте 2009 года она подписала Европейскую конвенцию о противодействии торговле

людьми и создала целевую группу для пересмотра своего законодательства. Торговля людьми была признана в качестве преступления в 2002 году, и определение, содержащееся в новом Уголовном кодексе Турции, согласуется с Палермским протоколом. В 2006 году к соответствующему определению была добавлена концепция принудительной проституции. В настоящее время проводится пересмотр в целях решения проблем осуществления, возникших в связи со статьей 79 УКТ, и, таким образом, попытки торговли людьми будет достаточно для целей пенализации таких актов.

95. Национальный план действий по борьбе с торговлей людьми предусматривает широкие меры по реабилитации жертв, такие, как предоставление приютов и оказание помощи и поддержки, обеспечение их безопасного и добровольного возвращения в свои страны, подготовка сотрудников правоохранительных органов и защита свидетелей. В 2009 году был одобрен второй национальный план действий по борьбе с торговлей людьми.

96. Турция направила постоянное приглашение специальным процедурам в 2001 году и тесно сотрудничает с международными и региональными правозащитными механизмами.

97. Делегация отметила, что в сотрудничестве с социальными партнерами продолжается законодательная работа, направленная на согласование профсоюзного законодательства со стандартами МОТ и Европейского союза. Ограничения права на свободу собраний и забастовку были сняты, и Турция подписала с МОТ в 2009 году страновую программу в области достойного труда. Трудовое законодательство предусматривает запрещение всех форм дискриминации в отношениях работодатель-работник, включая дискриминацию по признаку гендерного фактора и беременности. Женщинам, являющимся лицами наемного труда, в течение пяти лет из фонда безработицы работодатель может выплачивать пособие по линии социального обеспечения. Некоторая продукция, изготавливаемая женщинами, освобождается от подоходного налога, и были достигнуты позитивные результаты в рамках проектов микрокредитования. Сексуальные домогательства на рабочем месте считаются преступлением, наказуемым двумя годами тюремного заключения, и дают работнику право разорвать свой трудовой договор.

98. Турецкая делегация вновь подтвердила свою хорошо известную позицию по поводу кипрского вопроса; сослалась на документ A/HRC/13/G/4, который был распространен; напомнила о том, что Турция не признает Республику Кипр; вновь заявила, что законное присутствие Турции на острове является результатом ее обязательств и прав, вытекающих из Договоров 1960 года; отметила, что переговоры между двумя сторонами на острове проводятся под эгидой Организации Объединенных Наций.

99. В заключение глава делегации Турции поблагодарил всех участников диалога и подчеркнул, что все вопросы и рекомендации будут тщательно образом изучены. Он заявил, что обзор дал Турции возможность обстоятельно оценить положение в области прав человека, и указал, что рекомендации придадут еще больший импульс реформам. Турция представит добровольный промежуточный доклад и будет продолжать свои усилия.

II. Выводы и/или рекомендации

100. Рекомендации, сформулированные в ходе интерактивного диалога и перечисленные ниже, были проанализированы Турцией и пользуются ее поддержкой:

100.1 рассмотреть вопрос о ратификации ФП-КПП и Римского статута Международного уголовного суда (Бразилия, Чили);

100.2 ратифицировать Факультативный протокол к КПП и в соответствии с его положениями создать независимое национальное учреждение, которое будет функционировать в качестве национального превентивного механизма для предупреждения пыток (Уругвай);

100.3 успешно завершить процесс ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток (Беларусь);

100.4 рассмотреть вопрос о ратификации ФП-КПП в ближайшем будущем (Дания);

100.5 своевременная ратификация и осуществление ФП-КПП (Чешская Республика);

100.6 рассмотреть вопрос о присоединении к Римскому статуту (Уругвай);

100.7 продолжать усилия в целях повышения информированности о культуре прав человека и сформировать институциональную культуру, предусматривающую уважение прав человека в стране (Бахрейн);

100.8 успешно завершить второй этап реформы в сфере прав человека, включая применение и обеспечение на практике новой законодательной базы (Российская Федерация);

100.9 продолжить свои усилия, направленные на поощрение и защиту всех прав человека, продолжить свое сотрудничество с правозащитными механизмами и вести работу на пути создания национального правозащитного учреждения и осуществления национальных планов действий, в частности применительно к равенству между двумя полами (Палестина);

100.10 учитывать мнения гражданского общества в процессе транспарентных демократических реформ (Соединенные Штаты);

100.11 продолжать свое сотрудничество с организациями гражданского общества в принятии последующих мер по итогам настоящего обзора (Австрия);

100.12 продолжать свое тесное сотрудничество с гражданским обществом в принятии своих последующих мер и осуществлении рекомендаций по итогам УПО (Норвегия);

100.13 продолжать усилия по осуществлению стратегий, направленных на создание более значительного числа правозащитных учреждений, включая ускорение процесса в целях создания национального правозащитного учреждения (Саудовская Аравия);

100.14 ускорить подготовительную работу для создания национального правозащитного учреждения и учреждения омбудсмана и фактически создать в стране такие учреждения (Алжир);

- 100.15 ускорить прогресс в подготовке правовой базы для национального правозащитного учреждения (Индонезия);
- 100.16 продолжать свои усилия по созданию национального правозащитного учреждения в соответствии с Парижскими принципами ООН (Болгария);
- 100.17 реализовать намерение правительства создать национальное правозащитное учреждение в соответствии с Парижскими принципами (Российская Федерация);
- 100.18 ускорить меры на пути завершения разработки правовой базы для создания национального правозащитного учреждения в соответствии с Парижскими принципами (Египет);
- 100.19 рассмотреть вопрос о создании национального правозащитного учреждения в соответствии с Парижскими принципами (Пакистан);
- 100.20 согласовать статус национального правозащитного учреждения с Парижскими принципами и принять национальный план в области прав человека, охватывающий все учреждения сферы государственного управления, с краткосрочными стратегиями и целями (Испания);
- 100.21 продолжить процесс создания национального правозащитного учреждения (Сенегал);
- 100.22 уделить самое приоритетное внимание созданию независимого национального правозащитного учреждения в соответствии с Парижскими принципами и созданию института Омбудсмана (Нидерланды);
- 100.23 завершить процесс создания национального правозащитного учреждения в соответствии с Парижскими принципами в кратчайшие по возможности сроки (Иордания);
- 100.24 ускорить процесс завершения работы по подготовке правовой базы для создания национального правозащитного учреждения (Ливийская Арабская Джамахирия);
- 100.25 рассмотреть возможность приглашения Специального докладчика по вопросу о правозащитниках Организации Объединенных Наций посетить страну в ближайшем будущем (Норвегия);
- 100.26 укрепить существующее сотрудничество с Организацией Объединенных Наций и правозащитными механизмами, с тем чтобы обеспечить дальнейшее поощрение прав человека (Ливийская Арабская Джамахирия);
- 100.27 продолжать усилия с целью принятия всеобъемлющего антидискриминационного законодательства в рамках своих текущих реформ в области прав человека (Бразилия);
- 100.28 осуществить план правительства по разработке всеобъемлющего законодательства для борьбы с дискриминацией (Беларусь);
- 100.29 укрепить антидискриминационные законы и их осуществление с целью повышения терпимости и поощрения интеграции в Турции (Австралия);

100.30 продолжать свои усилия по поощрению прав женщин и детей, в частности по борьбе с детским трудом и насилием в отношении женщин и детей (Египет);

100.31 удвоить усилия и принять эффективные меры в целях осуществления КПИ, в частности применительно к доступу в общественные места и на рынок труда (Марокко);

100.32 продолжать усилия, направленные на завершение программы в целях предупреждения дискриминации по признаку инвалидности (Судан);

100.33 обеспечить недискриминацию на основе сексуальной ориентации и гендерного идентитета (Норвегия);

100.34 дополнительно улучшить положение в области прав человека женщин и девочек (Иордания);

100.35 работать в целях дальнейшего расширения участия женщин в политической и общественной жизни, в том числе на уровне принятия решений (Алжир);

100.36 продолжать далее поощрять права женщин и расширять их участие во всех областях жизни общества (Азербайджан);

100.37 активизировать усилия в целях достижения полного равенства в области осуществления женщинами всех прав человека, в том числе посредством разработки и реализации стратегий для поощрения более активного участия женщин в политической и экономической жизни Турции (Канада);

100.38 по-прежнему прилагать усилия в области поощрения гендерного равенства, с тем чтобы права женщин стали реальностью в нашем мусульманском мире (Тунис);

100.39 продолжать и активизировать свои усилия, в том числе путем выделения достаточных ресурсов, для решения остающихся проблем в области прав женщин (Норвегия);

100.40 продолжать поощрять участие женщин в социальной, экономической и политической жизни (Бангладеш);

100.41 активизировать необходимые меры для поощрения равенства между мужчинами и женщинами, активизировать текущие усилия по предупреждению насилия в семье и обеспечить адекватное представительство женщин в политических и директивных учреждениях высокого уровня (Украина);

100.42 продолжать укреплять поощрение и защиту прав ребенка (Кувейт);

100.43 обеспечить защиту религиозных меньшинств в соответствии с международными стандартами и обязательствами в области прав человека и искоренить дискриминацию по признаку религиозной принадлежности (Австрия);

100.44 взять на себя обязательство решительно и беспристрастно проводить расследования и, по необходимости, уголовное преследование авторов нарушений всех прав человека, в частности сотрудни-

ков служб безопасности, чтобы гарантировать более эффективную борьбу с безнаказанностью (Швейцария);

100.45 обеспечить проведение оперативных, независимых и тщательных расследований всех утверждений о пытках и жестоком обращении, предположительно совершенных сотрудниками правоохранительных органов, и наказывать виновных (Дания);

100.46 укрепить систему ответственности всего соответствующего персонала (сотрудников полиции, военнослужащих, персонала тюрем, сотрудников, занимающихся задержанием, и судей) в целях обеспечения эффективного, независимого и беспристрастного расследования любых нарушений ими прав человека (Чешская Республика);

100.47 преодолеть отмечаемую обстановку безнаказанности посредством проведения тщательных расследований и эффективного уголовного преследования по факту любых утверждений о злоупотреблениях (Соединенные Штаты);

100.48 предпринять необходимые шаги для более активного судебного преследования по факту всех случаев предполагаемых пыток (Германия);

100.49 добиться соблюдения внутреннего законодательства и международных стандартов, касающихся пыток и жестокого обращения, в том числе посредством надлежащего наказания виновных, а также того, чтобы доказательства, полученные под пыткой или в результате жестокого обращения, не могли быть использованы в ходе судебного разбирательства во всех случаях (Ирландия);

100.50 предпринимать и далее усилия по искоренению любых причин нарушений прав женщин и насилия в семье (Кыргызстан);

100.51 укрепить меры, направленные на борьбу с насилием в отношении женщин (Филиппины);

100.52 принять меры по ликвидации всех форм насилия и дискриминации в отношении женщин (Чили);

100.53 продолжать усилия с целью изыскания надлежащих мер реагирования на насилие в отношении женщин, в частности посредством активизации информационно-просветительской и превентивной деятельности (Сенегал);

100.54 дополнительно улучшить защиту женщин и девочек от насилия и дискриминации (Германия);

100.55 создать систему поддержки в интересах жертв и потенциальных жертв, включая сеть приютов, использовать информационно-просветительские кампании с целью ликвидации положения, когда в обществе допускается насилие в отношении женщин, а также обеспечить строгое наказание всех виновных в нем лиц, в частности в случаях так называемых преступлений на почве оскорбленной чести (Чешская Республика);

100.56 укрепить меры, направленные на искоренение гендерного насилия и трудовой дискриминации в отношении женщин (Аргентина);

- 100.57 укрепить систему информационно-просветительской деятельности в целях предотвращения и пресечения такого бедствия, каковым является насилие в отношении женщин (Марокко);
- 100.58 активизировать свои усилия по предупреждению и пресечению таких проблем, как убийства на почве оскорбленной чести и насилие в семье, а также ранние и принудительные браки, во избежание разрыва между разработанными планами и осуществляемыми действиями (Япония);
- 100.59 продолжать свое активное участие в предпринимаемых в порядке международного сотрудничества усилиях по борьбе с торговлей людьми (Беларусь);
- 100.60 активизировать свои усилия в деле всеобъемлющего осуществления Национального плана действий по борьбе с торговлей людьми (Индонезия);
- 100.61 продолжать усилия, сфокусированные на борьбе с торговлей людьми, в частности женщинами и детьми (Кыргызстан);
- 100.62 активизировать усилия по предупреждению торговли людьми и наказанию за нее, а также по защите жертв торговли людьми посредством предоставления эффективной помощи, устранения их стигматизации и сотрудничества со странами происхождения (Армения);
- 100.63 эффективно осуществлять планы и стратегии по борьбе с торговлей людьми и предоставлять необходимую помощь и поддержку жертвам, в том числе путем реабилитации и социальной интеграции (Египет);
- 100.64 активизировать усилия по борьбе с торговлей людьми при всестороннем сотрудничестве стран происхождения, транзита и назначения (Бангладеш);
- 100.65 продолжать свои усилия по борьбе с торговлей людьми и преследовать торговцев (Украина);
- 100.66 обеспечить независимость и беспристрастность судебных органов и проведение независимых и беспристрастных расследований всех утверждений о нарушениях прав человека (Австралия);
- 100.67 принять все необходимые меры для соблюдения соответствующих международных норм и принципов в области правосудия по делам несовершеннолетних (Швейцария);
- 100.68 принять дополнительные меры с целью улучшения положения в тюрьмах, в том числе для несовершеннолетних (Швеция);
- 100.69 продолжать улучшать систему правосудия по делам несовершеннолетних (Кувейт);
- 100.70 активизировать усилия по сокращению масштабов безнаказанности за нарушения прав человека (Германия);
- 100.71 гарантировать свободу выражения мнений и взглядов, особенно для журналистов, писателей и издателей (Чили);

100.72 расследовать все жалобы на притеснения и преследования правозащитников и неправительственных организаций и принимать санкции по отношению к виновным (Чили);

100.73 принять дополнительные меры с целью положить конец нарушениям права на свободу мнений и их свободное выражение и создать условия для предотвращения таких нарушений (Япония);

100.74 поддерживать межконфессиональный диалог в качестве средства укрепления взаимопонимания, мира и терпимости среди различных религиозных, этнических и языковых меньшинств (Филиппины);

100.75 продолжать усилия по линии Альянса цивилизаций и других инициатив (Азербайджан);

100.76 продолжать разрабатывать свои стратегии, направленные на расширение сферы охвата права на образование (Саудовская Аравия);

100.77 распространять культуру прав человека через посредство школьных учебных программ (Саудовская Аравия);

100.78 продолжать и активизировать меры с целью сокращения неграмотности и обеспечения доступа девочек и женщин ко всем уровням образования и преподавания (Алжир);

100.79 продолжать свои усилия с целью поощрять образование в сельских районах, в частности для женщин, согласно положениям девятого стратегического плана развития, а также продлить, по необходимости, период осуществления этого плана (Объединенные Арабские Эмираты);

100.80 поддерживать образование и подготовку по правам человека в рамках соответствующих программ для различных лиц, работающих на гражданской службе и в администрации, и населения в целом (Сенегал);

100.81 продолжать совершенствовать свою успешную образовательную политику с целью обеспечения всеобъемлющего охвата школьным обучением всех слоев населения страны и, таким образом, продвигаться вперед на пути достижения наибольшего социального благосостояния своего народа (Боливарианская Республика Венесуэла);

100.82 использовать все имеющиеся средства для повышения уровня информированности о правах человека (Ливийская Арабская Джамахирия);

100.83 усилить борьбу с такими видами традиционной практики, как ранние браки, принудительные браки или полигамия, которые сохраняются, несмотря на положения, существующие в Гражданском кодексе (Франция);

100.84 расширить доступ к медицинским учреждениям и помощи, оказываемой подготовленным персоналом, в частности в сельских районах и в связи с постнатальным уходом (Алжир);

100.85 продолжать предоставлять медицинские услуги с уделением особого внимания, в частности, здоровью матери и ребенка в отдаленных и сельских районах (Бангладеш);

100.86 согласовывать усилия и координировать роли и задачи заинтересованных субъектов, занимающихся вопросами регулирования доступа к питьевой воде и санитарным услугам, чтобы обеспечить снабжение питьевой водой, в частности для сельского населения (Марокко);

100.87 применять стандарты КПП ко всем случаям, которые связаны с расследованием, судебным преследованием и лишением свободы мальчиков и девочек, в частности в контексте обеспечения соблюдения антитеррористических законов (Аргентина).

101. Приведенные ниже рекомендации пользуются поддержкой Турции, которая считает, что они уже осуществлены или осуществляются:

101.1 осуществлять эффективные усилия и политику с целью устранить дискриминационную практику, распространение ненавистнических речей, включая угрозы использования таких насильственных средств, как депортация, положить конец сохраняющимся проявлениям враждебности со стороны населения в целом, включая нападения на рома, курдов и немусульманские меньшинства, в том числе путем принятия также показательных мер для предупреждения и борьбы против такого отношения путем, в частности, проведения информационных кампаний, повышения осведомленности и просвещения (Армения);

101.2 предпринять шаги для предупреждения и борьбы против враждебного отношения к лицам, принадлежащим к немусульманским меньшинствам, путем разработки информационных программ, а также программ образования и подготовки для судей и сотрудников правоохранительных органов (Греция);

101.3 принять эффективные меры для полного обеспечения всех политических, экономических, социальных и культурных прав меньшинств, включая проживающих в Турции армян, путем, в частности, принятия всех необходимых мер для обеспечения сохранения их национальной самобытности и культурного наследия (Армения);

101.4 принять законодательные и практические меры с целью предупреждения и борьбы против насилия в отношении женщин и детей, включая запрещение телесных наказаний (Армения);

101.5 изменить Уголовный кодекс с целью полного соблюдения международных стандартов, касающихся свободы выражения мнений, и обеспечить, чтобы ограничения, введенные в интересах безопасности, соответствовали принципу необходимости и пропорциональности (Швейцария);

101.6 обеспечить, чтобы осуществление всех статей Уголовного кодекса и других законов соответствовало международным стандартам, касающимся права на свободу выражения мнений (Уругвай);

101.7 согласовать все статьи Уголовного кодекса и другие законы с международными стандартами, в частности применительно к свободе выражения мнений (Австралия);

101.8 пересмотреть законы о забастовках с целью обеспечения большей гибкости (Соединенные Штаты).

102. Приведенные ниже рекомендации будут изучены Турцией, которая представит ответы в надлежащие сроки, но не позднее пятнадцатой сессии Совета по правам человека в сентябре 2010 года:

102.1 стать государством – участником следующих международных договоров: ФП-КПП, ФП-КПИ и КНИ (Аргентина);

102.2 подписать и ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Франция, Испания, Уругвай);

102.3 ратифицировать Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (Уругвай);

102.4 подписать и ратифицировать Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и продолжать свои усилия на пути ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах инвалидов (Испания);

102.5 рассмотреть вопрос о снятии оговорок к основным международным договорам по правам человека, в частности МПГПП, МКЛРД и КПР (Бразилия);

102.6 рассмотреть вопрос о снятии географических ограничений в отношении Конвенции о статусе беженцев 1951 года (Бразилия);

102.7 рассмотреть вопрос об отзыве своих оговорок к статьям 17, 29 и 30 Конвенции о правах ребенка и изменить свой антитеррористический закон, с тем чтобы дети не судились как взрослые (Уругвай);

102.8 рассмотреть возможность благоприятного ответа на просьбы о посещении Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов и Независимого эксперта по вопросам меньшинств (Греция);

102.9 принять всеобъемлющее антидискриминационное законодательство и поощрять права меньшинств с целью полного согласования закона и практики с международными правозащитными стандартами (Дания);

102.10 провести обзор на предмет соответствия своего национального законодательства принципу недискриминации, в частности применительно к женщинам и лицам, принадлежащим к меньшинствам по этническому происхождению, сексуальной ориентации и гендерному идентитету, принять всеобъемлющие антидискриминационные правовые рамки, конкретно защищающие от дискриминации по этим признакам, и осуществлять долгосрочную информационную кампанию по этим вопросам среди общественности (Чешская Республика);

102.11 предпринять шаги для ликвидации любой дискриминации в осуществлении всех прав человека лесбиянками, геями, бисексуалами и трансгендерами (ЛГБТ), в том числе путем обеспечения полного уважения их права на свободу ассоциации (Канада);

102.12 пересмотреть законы, все еще содержащие дискриминационные положения, принять всеобъемлющее антидискриминационное законодательство и четко включить запрещение дискриминации по

признакам сексуальной ориентации или гендерного идентитета в такое законодательство (Нидерланды);

102.13 разработать всеобъемлющее антидискриминационное законодательство, включив в него четкое определение дискриминации в отношении женщин и расовой дискриминации, а также запретив дискриминацию по признаку сексуальной ориентации и гендерного идентитета (Ирландия);

102.14 принять конкретный закон о борьбе с дискриминацией, согласующийся со статьей 1 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (Испания);

102.15 активизировать осуществление инициатив в интересах меньшинств, предусматривающих разработку мер с целью устранения ограничений на использование языков, помимо турецкого, в политической и общественной жизни, а также обеспечить возможности для преподавания языков меньшинств (Австрия);

102.16 привести свои законодательные рамки, касающиеся политических партий, в соответствие с рекомендациями Венецианской комиссии Совета Европы и соответствующими положениями Европейской конвенции о правах человека (Ирландия);

102.17 инкорпорировать всеобъемлющее и четкое определение расовой дискриминации в свое внутреннее законодательство, дополнительно пересмотреть статью 301 Уголовного кодекса с целью полного обеспечения свободы выражения мнений и неосуществления преследования по этим признакам и на основании соответствующих мотивов (Армения);

102.18 внести поправки в статьи 301 и 318 своего Уголовного кодекса с целью снятия уголовной ответственности за явно ненасильственное осуществление свободы выражения мнений (Испания);

102.19 приложить дальнейшие усилия с целью обеспечения уважения права на свободу мнений и их свободное выражение путем как пересмотра Закона 5651, так и обеспечения того, чтобы правительственные заявления и действия предусматривали полное уважение этого права (Канада);

102.20 обеспечить, чтобы применение законодательства, которое может ограничивать свободу выражения мнений, отвечало соответствующим международным стандартам и чтобы законные ограничения осуществления права на свободу выражения мнений на таких основаниях, как национальная безопасность и общественный порядок, были необходимыми и соразмерными (Нидерланды);

102.21 пересмотреть законодательство о диффамации и клевете, с тем чтобы по их факту не применялись уголовные санкции, а лишь возбуждался гражданско-правовой иск (Мексика);

102.22 снять все ограничения, касающиеся использования Интернета, путем принятия необходимых мер, в частности путем реформирования своего законодательства (Франция);

102.23 продолжать реформу своего Уголовного кодекса, включая статью 301, с целью устранения всех ограничений на свободу выражения мнений и свободу печати (Франция);

- 102.24 внести необходимые законодательные поправки для гарантирования свободы ассоциации в соответствии со статьей 22 МПГПП (Ирландия);
- 102.25 принять все необходимые меры для поиска решения ряда проблем, с которыми сталкиваются немусульманские общины, таких, как трудности с подготовкой духовенства и трудности с осуществлением их имущественных прав (Греция);
- 102.26 создать условия для того, чтобы немусульманские религиозные общины, особенно общины, которые уже признаны в качестве меньшинств, могли осуществлять свою деятельность при отсутствии ненадлежащих ограничений в соответствии с Европейской конвенцией о правах человека и прецедентным правом Европейского суда по правам человека (Греция);
- 102.27 рассмотреть возможность восстановления церкви Святого Павла в Тарсусе, которая в настоящее время работает как музей, в качестве места отправления культа (Италия);
- 102.28 полностью уважать право на свободный выбор и выражение религиозных взглядов, в том числе для представителей как признанных, так и непризнанных религиозных меньшинств (Соединенные Штаты);
- 102.29 предпринять шаги для борьбы с религиозной нетерпимостью, находящей отражение, например, в содержащихся в учебниках оценках миссионерской деятельности как национальной угрозы (Соединенные Штаты);
- 102.30 конструктивно взаимодействовать со всеми религиозными общинами для устранения необоснованных ограничений, существующих в отношении определенных мест отправления культа, подготовки духовенства, а также недостаточной правосубъектности (Австрия);
- 102.31 разрешить детям греческих граждан, работающих в Стамбуле, посещать школы для греческого меньшинства. На настоящий момент это разрешается лишь детям сотрудников Консульства Греции (Греция);
- 102.32 организовать образование и подготовку по правам человека для полицейских, военнослужащих, тюремного персонала, сотрудников, занимающихся задержанием, и судей, с тем чтобы предусмотреть уделение конкретного пристального внимания защите прав женщин, детей и лиц, принадлежащих к меньшинствам по признаку этнического происхождения или сексуальной ориентации и гендерного идентитета (Чешская Республика);
- 102.33 прилагать и далее усилия для оперативного осуществления Закона о фондах и взять на себя обязательство по проведению всех необходимых реформ с целью урегулирования связанных с имущественными правами претензий немусульманских фондов (Болгария);
- 102.34 улучшить механизмы, связанные с положением беженцев, с целью обеспечить полное уважение, согласно обязательствам Турции по международному праву прав человека и беженскому праву, права

всех лиц искать убежище, а также осуществление других прав лиц, ищущих убежище (Швеция);

102.35 принять необходимые меры во избежание возвращения детей-беженцев и детей-просителей убежища, которые были завербованы или участвовали в военных действиях (Мексика);

102.36 установить формальную систему для предоставления убежища или иного признания статуса беженцев и устранить нынешнее географическое ограничение (Соединенные Штаты);

102.37 обеспечить обращение с беженцами и просителями убежища исходя из их статуса, определенного международным правом и стандартами (Ирак);

102.38 создать механизм для пересмотра законодательства по борьбе с терроризмом с целью равного гарантирования должной защиты прав человека и основных свобод (Мексика);

102.39 обеспечить пересмотр или отмену статей 301 и 318 Уголовного кодекса и Закона о борьбе с террором (Соединенные Штаты).

103. Приводимые ниже рекомендации не получили поддержку Турции:

103.1 снять оговорку к статье 22 МКЛРД, а также два заявления, касающиеся осуществления и территориальной применимости этой Конвенции (Греция);

103.2 снять свою оговорку к статье 27 МПГПП, касающуюся прав меньшинств, и ратифицировать Рамочную конвенцию Совета Европы о защите национальных меньшинств (Нидерланды, Австрия);

103.3 принять участие в консультациях открытого состава со всеми группами этнических и религиозных меньшинств в отношении мер по обеспечению более эффективного уважения всех прав человека лиц, принадлежащих к меньшинствам (Канада);

103.4 рассмотреть вопрос о пересмотре определения национальных "меньшинств", чтобы привести его в соответствие с международными стандартами, и принять целенаправленные меры для ликвидации дискриминации, основанной на национальном и этническом происхождении (Австрия);

103.5 осуществить дальнейшие реформы для обеспечения полного признания прав курдского и других меньшинств, в том числе путем отзыва своих оговорок к статье 27 МПГПП (Ирландия);

103.6 создать условия для реализации права на истину, которая является необходимым предварительным условием для предупреждения и признания геноцида, а также наказания за него (Армения);

103.7 осуществить значительное число решений Европейского суда по правам человека, таких, как решение, касающееся сиротского приюта на Принцеве острове, который принадлежит православной экуменической патриархии, или решения, устанавливающие ответственность Турции за многочисленные нарушения статей ЕКПЧ на Кипре, а именно в оккупированной восточной части (Греция);

103.8 принять все необходимые меры для возвращения имущества представителям греческого меньшинства на островах Гекчеада и Бозджаада, которое было экспроприировано (Греция);

103.9 предпринять все необходимые шаги для обеспечения справедливого и своевременного урегулирования имущественных претензий перемещенных лиц, по своей самобытности принадлежащих к болгарской нации, из Восточной Фракии в соответствии с подготовленными Организацией Объединенных Наций принципами реституции жилья и имущества беженцев и перемещенных лиц и документами Совета Европы, касающимися предоставления возмещения за утрату жилья, земли и имущества беженцев и перемещенных лиц (Болгария);

104. Рекомендация, содержащаяся в подпункте 103.7, не получила поддержку Турции, поскольку Турция подчеркнула, что ее присутствие на острове вытекает из прав и обязательств в рамках международных договоров.

105. Приведенные ниже рекомендации не получили поддержку Турции, поскольку Турция не признает Республику Кипр и не согласна с ее притязаниями представлять остров в целом:

105.1 незамедлительно присоединиться к Римскому статуту Международного уголовного суда (Кипр);

105.2 оперативно приступить к ратификации Дополнительных протоколов I и II к Женевским конвенциям 1949 года (Кипр);

105.3 обеспечить беспристрастные и тщательные расследования всех утверждений о нарушениях прав человека, совершенных представителями ее вооруженных сил и сил безопасности, в пределах своей территории и в районах, в которых она осуществляет эффективный контроль (Кипр);

105.4 отменить статьи 301 и 318 Уголовного кодекса, которые ограничивают свободу выражения мнений (Кипр);

105.5 принять эффективные меры для борьбы с сохраняющейся враждебностью и дискриминацией по отношению к рома, курдам и лицам, принадлежащим к немусульманским меньшинствам (Кипр);

105.6 соблюдать все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций в отношении нарушений прав человека, которые косвенно или напрямую касаются Турции (Кипр);

105.7 оперативно принять рекомендуемые Комиссаром по правам человека Совета Европы меры, которые будут обеспечивать возвращение внутренне перемещенных лиц во всех районах, где она осуществляет эффективный контроль (Кипр);

105.8 установить график, в течение которого будут сняты ограничения, касающиеся, в частности, обеспечения соблюдения имущественных прав, подготовки духовенства и лишения правосубъектности немусульманских общин, включая греческое православное меньшинство, с тем чтобы представители этих общин могли в полной мере пользоваться своими правами человека (Кипр);

105.9 обеспечить соблюдение соответствующих решений ЕСПЧ, касающихся нарушений прав человека в районах Кипра, находящихся под эффективным контролем Турции (Кипр).

106. Все выводы и/или рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, отражают позиции представляющего государства (представляющих государств) и/или государства – объекта обзора. Их не следует рассматривать в качестве одобренных Рабочей группой в целом.

Annex

Composition of the delegation

The delegation of Turkey was headed by Mr. Cemil Çiçek, Deputy Prime Minister and Minister of State, and was composed of 21 members:

- Mr. Ahmet Üzümcü, Ambassador, Permanent Representative of Turkey to the United Nations Office at Geneva;
- Mr. Mehmet Yılmaz Küçük, President, Human Rights Presidency, Prime Ministry, Ankara;
- Ms. Birnur Fertekligil, Ambassador, General Director for Multilateral Political Affairs, Ministry of Foreign Affairs, Ankara;
- Mr. Vasip Sahin, General Director of Provincial Administrations, Ministry of Interior, Ankara;
- Ms. Asligül Ügdül, Minister Counsellor, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission of Turkey to the United Nations Office at Geneva;
- Mr. Özcan Kars, Deputy General Director, Social Services and Child Protection Institution, Ankara;
- Mr. Bilal Çaliskan, Deputy General Director for International Law and Foreign Relations, Ministry of Justice, Ankara;
- Mr. Erhan Polat, Deputy General Director for Prisons and Detention Centres, Ministry of Justice, Ankara;
- Mr. Abdurrahman Savas, Head of Department for European Union Coordination and Foreign Relations, Ministry of the Interior, Ankara;
- Mr. Hayati Sahin, Head of Department for Foreign Relations, General Directorate of Security, Ministry of the Interior, Ankara;
- Mr. Yahya Bilgiç, Head of Department for Foreigners Borders and Asylum, Ministry of the Interior, Ankara;
- Ms. Ela Görkem, Counsellor, Permanent Mission of Turkey to the United Nations Office at Geneva;
- Ms. Yonca Özçeri, Head of Human Rights Department, Ministry of Foreign Affairs, Ankara;
- Mr. Ali Onaner, Counsellor, Permanent Mission of Turkey to the United Nations Office at Geneva;
- Mr. Fatih Ulusoy, Counsellor, Permanent Mission of Turkey to the United Nations Office at Geneva;
- Ms. Tugba Sarayönlü Etensel, Legal Counsellor, Ministry of Foreign Affairs, Ankara;
- Ms. Gülsün Büker, Legal Adviser, Turkish General Directorate on the Status of Women, Prime Ministry, Ankara;
- Mr. Özkan Suat Özmen, Expert, Ministry of Labour and Social Security, Ankara;

- Ms. Ayse Sebnem Atasoy, Attaché, Ministry of Foreign Affairs, Ankara;
 - Ms. Zeynep Bekdik, Interpreter;
 - Ms. Belgin Dölay, Interpreter.
-